

Palaestra vokalensemble

Cecilia Martin-Löf

NATTBOKSBLAD

NIGHTBOOK PAGES

- Aftonport till evigheten*
- 01 Min längtan är inte min
- 02 Det blir vackert där du går
- 03 Aftonport till evigheten
MUSIK Martin Åsander
TEXT Pär Lagerkvist
- ur *Dans på kraterns rand*, sats IV
- 04 Nattboksblad
MUSIK Ulrika Emanuelsson
TEXT Tomas Tranströmer, ur *Sorgegondolen*
- 05 Aftonbön
MUSIK Per-Gunnar Petersson
TEXT Karin Boye, ur diktsamlingen *Moln*
- Aftonland*
- 06 Allt är så underligt fjärran idag
- 07 Det är om aftonen man bryter upp
- 08 En gång skall du vara en av dem
- 09 Den döde
MUSIK Per-Gunnar Petersson
TEXT Pär Lagerkvist, ur diktsamlingen *Aftonland*
Elin Eriksson SOPRAN
Halel Levin ENGELSKT HORN
- 10 Nattens röda sol
MUSIK OCH TEXT Sofia Thelin
KÖRARRANGEMANG Maja Malmström
SOLO Sofia Thelin
- Tvenne damkörer*
- 11 Sensitiva
- 12 Konvalj
MUSIK Helena Munktell
TEXT Johan Nybom
- ur *Trois choeurs sure des poésies scandinaves*, nr 1
- 13 Soir de mai
MUSIK Helena Munktell
TEXT Oscar Levertin, ur *Nya dikter 1894*
Markus Kvint PIANO
- 14 Lika
MUSIK Elfrida Andrée
TEXT Victor Emanuel Öman
- 15 En ängel genom rummet går
MUSIK Elfrida Andrée
TEXT Theodor Gellerstedt
Lukas Gustafsson BARYTON
- 16 Serenad
MUSIK Elfrida Andrée
TEXT Okänd
Elin Eriksson SOPRAN
Martin Vanberg TENOR
Markus Kvint PIANO
- 17 Önskenatt
MUSIK Emil Sundberg
TEXT Karin Boye, ur diktsamlingen *Moln*

UNDER PANDEMIN, NÄR INGA konserter arrangerades, så öppnade sig istället möjligheten att få göra en skivinspelning. Men vilken musik väljer man då? »Det behövs kanske inte ännu en inspelning av Bachs motetter eller av Brahms körmusik – hur fantastisk den än är« konstaterar dirigenten **Cecilia Martin-Löf**. Men om vi kunde leta fram något som faktiskt inte finns utgivet ännu, och dessutom gärna svensk musik, och kanske delvis bortglömd så känns det mera spännande!

När Martin-Löf presenterades för Ulrika Emanuelssons stycke *Nattboksblad* föll såväl det nattliga temat samt skivans titel på plats. Nattboksblad – är de som dagboksblad fast ändå inte? Mörkare, farligare, hemligare? Natten, ett av konstens mest använda och symboladdade ämnen, då enligt folktron onda väsen härskar och man kan sluta en pakt med djävulen. Men natten kan också inbjuda till hänryckning, lyriska stämningar och drömska tillstånd. Kan man höra det i musiken? Kanske, även om nattliga stämningar kan tolkas musikaliskt på olika sätt.

Aftonport till evigheten
Martin Åsander (f. 1987)

Sångaren och tonsättaren **Martin Åsander** insåg att natten var den bästa tiden att läsa poesi. Först då infann sig det lugn som krävdes för att få musikaliska impulser och idéer – när de väl infann sig gick arbetet ganska fort. I triptyken *Aftonport till evigheten* har han hämtat text från olika diktsamlingar av Pär Lagerkvist, en lyriker som är en viktig inspirationskälla för Åsander.

Han konstaterar att Lagerkvists språk är »tidlöst, färgrikt, existentiellt och musikaliskt«. Texter som sätter igång något: »det handlar om att vara människa och att drömma sig bort, att uttrycka något med musiken som ord inte kan«. I *Aftonport till evigheten* har ledorden varit svindlande perspektiv och personlig närhet. »Jag har försökt att finna en musikalisk ton och linje där musiken både binder ihop och kontrasterar.« Den textnära tonsättningen är också viktig, eller som tonsättaren uttrycker det: »att inte dra sig för att byta taktarter för att följa texten« även om det leder till sångtekniska utmaningar.

Aftonport till evigheten är tillägnad Jacobs kammarkör och Gary Graden.

Nattboksblad
Ulrika Emanuelsson (f. 1965)

Nattboksblad är **Ulrika Emanuelssons** tonsättning av Tomas Tranströmers dikt med samma namn och som utgör den sista delen i sviten *Dans på kraterns rand*. Fyra satser med text av fyra svenska poeter om det, som tonsättaren säger »vi utsätter våra medmänniskor för när vi stänger in oss i stället för att inkludera«. I Tranströmers dikt råder en mörk, nästan hotfull stämning. I musiken anas årtagen från en båt som närmar sig land, båten som lämnat kusten med »de som härskade« bakom sig. Ordet »landsteg« i morsealfabetets rytm ger rytmisk struktur åt vattendropparna som faller från åror. Det är lätt att associera till det ständigt aktuella temat: människor på flykt.

Även om Emanuelssons tonspråk är nordiskt så ligger den syrianska/irakiska sången *Fōg elña khel* som ett regelverk i den musikaliska konstruktionen. Inte så tydlig för lyssnaren men desto viktigare för tonsättaren. Alldeles i slutet av *Nattboksblad* anas emellertid visan i altstämman, en sång som är mycket välkänd i sin ursprungsregion och som med sin text om kärlek utgör en hoppfull kontrast till Tranströmers mörka lyrik.

Dans på kraterns rand beställdes av Göteborgs symfoniker för Göteborgs symfonikers vokalensemble och Alexander Einarsson.

Aftonbön

Per Gunnar Petersson (f. 1954)

Aftonbön skrevs till Kyrkosångsförbundets Vintermöte i Sigtuna 2014. **Per Gunnar Petersson** ville bidra med något helt nytt till sammankomsten och valde att tonsätta Karin Boyes text eftersom den, enligt tonsättaren, »är fantastisk, med ett stort djup och vackra formuleringar« och »lätt att tonsätta!«. Tanken var att göra en någorlunda okomplicerad sats för SATB – vilket kan vara nog så komplicerat. Eller som Petersson säger: »att skriva bra och meningsfull musik som är tekniskt okomplicerat, är onekligen en större utmaning än att komponera musik av hög komplexitet«.

Aftonland

Per Gunnar Petersson (f. 1954)

»Jag tycker mycket om Pär Lagerkvists lyrik och inte minst *Aftonland*.«

Under den senare delen av 1980-talet kände **Per Gunnar Petersson** att han behövde nya impulser i sitt komponerande. Han vände han sig till den norske tonsättaren Knut Nystedt eftersom hans musik var den han kände starkast för, av de vid den tiden verksamma tonsättarna. Således blev han privatelev hos Nystedt som i sin tur föreslog att Petersson skulle skriva ett stycke för kör och ett soloinstrument. »Jag valde engelsk horn, som jag varit förtjust i sedan den dagen jag hörde *Tuonelas svan* av Sibelius« berättar tonsättaren. Efter att ha läst hela Pär Lagerkvists diktsamling *Aftonland* åtskilliga gånger föll valet på fyra dikter som skulle passa bra som underlag till en komposition i fyra satser. »Musiken kan sägas vara en direkt spegling av de bilder och stämningar som texterna ger mig« säger Petersson. *Aftonland* har framförts av olika körer tillsammans med såväl horn som cello och till och med trombon. Här är det emellertid originalversionen för kör och engelskt horn som föreligger.

Nattens röda sol

Sofia Thelin Edgren (f. 1971)

En visa som blev ett körstycke. Singer Song-writern **Sofia Thelin Edgren** hade som trösteprojekt under pandemin att skriva

körsviten *Till Olle och Lisa* – tio sånger tänkta som »en olle för kroppen och en lisa för själen« förklarar kompositören. Tillsammans med kyrkomusikern Maja Malmström och tonsättaren Daniel Fjällström blev de tio sångerna från olika tidpunkter en svit för kör. I sviten där närheten till naturen spelar en central roll ingår *Nattens röda sol*, en sång om fullständig tillit. Vid inspelningstillfället var Thelin Edgren medlem i Palaestra och sjunger också det inledande solot.

Sviten *Till Olle och Lisa* arrangerades för Kirsebergs sångensemble, St. Petri ungdomskör samt Lunds akademiska kör.

Sensitiva, Konvalj, Majnatt

Helena Munktell (1852–1919)

Om vi hade kunnat tala med **Helena Munktell**, bruksintendent-dottern från Dalarna, vad hade hon då sagt om sin musik och sin livssituation? Hade hon varit besviken över att inte på långa vägar ha samma möjlighet som sina manliga kollegor att få sin musik framförd? Eller hade hon varit tacksam över att ha en social ställning som tillät henne att studera för vem hon ville och ägna sig åt det hon helst ville – att skriva musik?

Tvenne damköror: Sensitiva och Konvalj hittade Martin-Löf i Musik- och teaterbibliotekets samlingar och efter genomgång och renskrivning av Munktells prydliga originalnoter klingar här den vid tiden romantiske poeten på modet, Johan Nyboms texter i täta klanger.

Majnatt eller *Soir de mai* ur *Trois choeurs sur des poésies scandinaves* som det stod på den franska utgåvan från 1899 är det första av tre stycken för damkör och piano, och som alltså också gavs ut under Munktells verksamma år. Man kan ana spåren av studier i Paris och franska musikinfluenser i hennes vackra körsats.

Lika, En ängel genom rummet går, Serenad

Elfrida Andrée (1841–1929)

Vad den frispråkiga **Elfrida Andrée** hade sagt om sin livssituation kan man nästan tänka sig. En pionjär på flera områden som medverkade till inte mindre än två lagändringar vilka resulterade i att de båda yrkena organist och telegrafist blev tillgängliga för kvinnor.

Som tonsättare nöjde hon sig inte med att skriva sånger som var det som ansågs passande för damer. Bland de cirka 100 verk hon lämnade efter sig finns – utöver vokalmusik – två symfonier, en opera, kammarmusik och, förstås, orgelmusik. Hon blev Sveriges första kvinnliga domkyrkoorganist och verkade ständigt och outtröttligt för det hon kallade »det kvinnliga släktets höjande!«.

Precis som med Munktell-sångerna hittade Martin-Löf dessa verk av Andrée i Musik- och teaterbibliotekets arkiv. Andrées originalnoter är skissartat skrivna, som om hon ständigt hade bråttom och ville hinna med så mycket som möjligt. Vem som skrivit sångtexterna framgår inte av handskriften. Efter lite sökande hittades *Lika* i en gammal utgåva med dikter av Victor Emanuel Öman, (1833–1904)

Texten till *En ängel genom rummet går* finns snarlik med titeln *Tro* i en samling med dikter av Albert Theodor Gellerstedt, (1836–1914). Där ser dock dikten ut så här:

Min tro

Man säger, att en ängel
Igenom rummet går,
När efter glam och gamman
En plötslig tystnad rår.

Jag har min tro; att änglar
I skaror lyssna gladt,
När goda hjärtan skämta
Och brista ut i skratt.

Vem som skrivit texten till stycket *Serenad* har vi däremot inte kunnat hitta.

Lika och *En ängel genom rummet går* är skrivna i bekant manskörstradition men som med en stundtals överraskande harmonik samtidigt pekar framåt i körmusiken. *Serenad*, som när Cecilia Martin-Löf hittade det mest liknade en skiss, visade sig efter renskrivning och viss redigering vara ett brett anlagt romantiskt verk med ett stort, dramatiskt anslag. Eller som Martin-Löf uttrycker det »lite för stort för sitt eget format«.

Önskenatt

Emil Sundberg (f. 1990)

»Det blir inte så mycket komponerat numera« säger läkaren och småbarnspappan **Emil Sundberg** som med tiden skapat en hel del körmusik. I mitten av 2010-talet tonsatte han tre dikter av Karin Boye, *Nattskärran*, *Önskenatt* och *Stjärnorna*, tre stycken i svensk körlyrisk tradition som har blivit mycket uppskattade och sjungna. Om *Önskenatt* säger Sundberg: »Jag ser framför mig en person som sitter i den stjärnklara natten, kanske lutad mot ett träd. Jag har själv läst in en viss grad av ensamhet och sorg, blandat med tillförsikt och förväntan«. Det är också just det han också strävat efter att uttrycka i musiken.



DURING THE PANDEMIC, when no concerts were held, we were presented with the opportunity to record an album. Only what music should we choose? As choral director Cecilia Martin-Löf put it: “Maybe the world doesn’t need another recording of Bach’s motets or Brahms’ choral works, no matter how fantastic it is. What if we could find music, preferably Swedish, that hasn’t been released and is possibly even somewhat forgotten – that would be much more interesting!”

When Martin-Löf was introduced to Ulrika Emanuelsson’s *Nattboksblad* (“*Nightbook Pages*”) both the title and the theme of the upcoming album clicked into place. But what exactly is a “night-book”? A daybook, or diary, written at night? Something darker, more dangerous, and secretive?

Nighttime is a recurring motif in the arts. According to folk mythology, it’s a time when evil spirits are active. You can make a deal with the Devil, but it’s also a time for rapture, lyrical moods, and dreaminess. Can you hear this in the music? Perhaps, even if the moods of the night can be interpreted in many ways musically.

Aftonport till evigheten
Martin Åsander (b. 1987)

To singer and composer **Martin Åsander**, the best time to read poetry is at night, when you have the calmness to access musical impulses and ideas. And when they show up, the rest of the process goes quickly.

In the triptych *Aftonport till evigheten* (“*Evening Gateway to*

Eternity”), he employs material from various compilations by Nobel Laureate Pär Lagerkvist. Åsander sums up Lagerkvist’s way with words as: “timeless, colorful, existential, and musical”. The poems are catalysts in the composing process, he explains “They evoke both being human and dreaming you were somewhere else, expressing something with music beyond the words.”

In *Aftonport till evigheten*, the key concepts are dizzying perspectives and being up close and personal. “I look for a tone and an approach where the music creates contrasts and also ties things together,” Åsander continues.

His method of composing the music to follow the words closely is another important aspect. As the composer himself puts it: “You shouldn’t be afraid to change time signatures/the rhythm to get a better fit.” Even if it makes the piece more technically challenging for singers.

Aftonport till evigheten was dedicated to Jacob’s chamber choir and to Gary Graden.

Nattboksblad
Ulrika Emanuelsson (b. 1965)

Nattboksblad is **Ulrika Emanuelsson’s** setting of the Tomas Tranströmer poem of the same name. It is the conclusion of the suite *Dans på kraterns rand* (“*Dancing on the Crater’s Edge*”). Four movements with lyrics from four different Swedish poets about, in the words of the composer: “what we subject others to when we close ourselves off instead of being inclusive.”

Tranströmer's poem has a dark, almost ominous mood. The music evokes the oars of a boat heading for shore, having left the coast with "those who ruled" behind. Weaving in the verb "land" in morse code provides a rhythmic structure for the droplets of water that drip from the oars. The connection to the ever-current subject of displaced people, refugees, is easy to make.

Even if Emanuelsson's tonal language is Scandinavian, the Syrian/Iraqi song *Fõg elña khel* is the framework - the boat ribs, so to speak - of the musical vessel, an aspect that may not be obvious to listeners, but one that is very important to the composer. The folk tune can be sensed in the alto part at the end of *Nattboksblad*. This tune is widely known in its region of origin, and the lyrics of love make it a hope-inspiring contrast to the darkness of Tranströmer's poem.

Dans på kraterns rand was commissioned by the Gothenburg Symphony Orchestra for the Gothenburg Symphony Vocal Ensemble and Alexander Einarsson.

Aftonbön ("Evening Prayer")

Per Gunnar Petersson (b. 1954)

Aftonbön was created for the 2014 Winter Conference of Kyrkosångsförbundet ("the Church Singers' Association") in Sigtuna. Wanting to contribute something new and fresh to the occasion, **Per Gunnar Petersson** set this poem by Karin Boye to music because: "It's fantastic, with a lot of depth and beautiful formulations/phrasing" in addition to being "easy to set." It was

intended to be a fairly uncomplicated SATB setting – something that be hard to pull off, like the composer himself puts it: "writing good and meaningful music that is technically uncomplicated, is definitely more challenging than composing highly complex music."

Aftonland ("Evening Land")

Per Gunnar Petersson (b. 1954)

"I'm very partial to the poetry of Pär Lagerkvist, and especially the poem *Aftonland*."

In the late 1980s, **Per Gunnar Petersson** was looking for fresh inspiration and turned to the music of Knut Nystedt, since the Norwegian's body of work appealed to him the most of the composers of that period. He began to study under Nystedt privately, who suggested that Petersson compose a piece for choir and one solo instrument. "I chose the cor anglaise/English horn, an instrument I've appreciated greatly since I first heard Sibelius' *Tuonelas svan*," the composer explains. After thoroughly reading and rereading Lagerkvist's compilation *Aftonland*, he selected four poems suitable for the four movements in a composition. "The music can be seen as a reflection of the images and moods the poems evoke in me," Petersson adds. *Aftonland* has been performed by various choirs along with a horn, a cello, and even a trombone. Here, the setting is the original choir and cor anglais/English horn.

Nattens röda sol (“Red Sun in the Night Sky”)

Sofia Thelin Edgren (b. 1971)

A tune that evolved into a choral work. Singer-songwriter **Sofia Thelin Edgren** devoted herself to the suite *Till Olle och Lisa* during the pandemic. The title is a play on words in Swedish, the names Olle and Lisa are also references to a thick comfy sweater (“olle”), and relief, solace (“lisa”), a reflection of the mood during that housebound time. Along with the church musician Maja Malmström and the composer Daniel Fjällström, the ten songs penned over time became a choral suite.

Nature plays a central part in *Nattens röda sol*, a song about having faith. At the time of this recording, Thelin Edgren was a member of Palaestra, and she sings the initial solo.

The suite *Till Olle och Lisa* was arranged for the Kirseberg Vocal Ensemble, St. Petri’s Youth Choir, and the Lund University Academic Choir.

Sensitiva, Konvalj, Majnatt

Helena Munktell (1852–1919)

If it were possible to talk to **Helena Munktell**, the daughter of an industrialist in the late 1800s, what might she have told us about her music and the conventions she was bound by? Was it discouraging to not have the same opportunities as her male counterparts with regard getting her music performed? Or was she grateful to have a position in society that allowed her to

study for anyone she wanted to and to be able to pursue music and composing?

Martin-Löf found *Tvenne damkörer: Sensitiva & Konvalj* (“Two pieces for female choirs: Sensitiva & Lily of the Valley”): at Stockholm’s Music and Theatre Library. Following a transcription and review of Munktell’s tidy original notation, the words of the Swedish Romantic poet á la mode Johan Nybom emerge in lush, close harmonies.

Majnatt (“Night in May”) or *Soir de mai ur Trois choeurs sur des poésies scandinaves*, as it was referred to in the 1899 French edition, is the first of the three pieces for female choir and piano. It was published during Munktell’s active career. It’s possible to detect impressions from her studies in Paris alongside musical influences from France in this lovely choral piece.

Lika (“Equals”), *En ängel genom rummet går* (“An Angel Passes Through The Room”), *Serenad* (“Serenade”)

Elfrida Andrée (1841–1929)

It’s not hard to imagine what the outspoken **Elfrida Andrée** would have to say about her times. A pioneer in several fields, she contributed to no less than two changes in Swedish legislation, opening up the professions of organist and telegraphist to women.

As a composer, she never settled for music her time deemed suitable for women. In addition to vocal music, her catalogue of circa 100 works includes two symphonies, an opera, chamber

music, and of course organ music. She was the first woman to hold the position as cathedral organist in Sweden, and she worked tirelessly to promote “the elevation of womenkind”.

As with Munktell, Martin-Löf found these pieces by Andrée in the archives of the Music and Theatre Library. The original notation has the feel of a sketch about it, as if Andrée was constantly in a hurry, eager to get as much accomplished as possible. The material does not specify the author of the lyrics, but after a bit of searching, the poem *Lika* was found in an old compilation of poetry by Victor Emanuel Öman, (1833–1904).

Wording similar to that found in *En ängel genom rummet går* was found under the title *Tro* in a book of poetry by Albert Theodor Gellerstedt, (1836-1914). There, however, the poem has the following wording:

“I believe”

They say there is an angel

passing by

When after much high spirits

a sudden silence falls

This I believe: that angels

are drawn in to gather nigh

when true hearts begin to jest

and laughter fills the air

We have not been able to determine who wrote the words used in *Serenad*.

Lika and *En ängel genom rummet går* are both written in the familiar format of music for male choirs, but they also include elements of surprisingly forward-thinking harmonics.

Serenad, which was little more than a sketch when Cecilia Martin-Löf found it, turned out to be, after some cleanup and a touch of editing, a lovely ambitious romantic piece with a dramatic flair. Or as Martin-Löf puts it: “a bit too big for its format.”

Önskenatt (“Wish-night”)

Emil Sundberg (b. 1990)

“There hasn’t been much composing lately,” is how the medical doctor and father of young children **Emil Sundberg** puts it, who has penned quite a catalogue of choral music. In the mid 2010s, he set three Karin Boye poems, *Nattskärnan* (“*The Nightjar*”), *Önskenatt* (“*Wish-Night*”) and *Stjärnorna* (“*The Stars*”) to music, and these three pieces created in the Swedish lyrical choral tradition have been greatly appreciated and widely performed. Sundberg has the following to say about: “I picture someone, possibly leaning against a tree at night, looking up at a starry sky. Between the lines, I sense loneliness and sorrow, mixed with faith and anticipation.” Which is also what he expresses in his music.



1 MIN LÄNGTAN ÄR INTE MIN
Min längtan är inte min
Den är gammal så som stjärnorna.
Född ur Intet en gång
som de,
ur den gränslösa tomheten.

Suset i träden,
vågens slag mot stranden,
de stora bergen långt borta –
de väcker min längtan.
Men inte till någonting här.
Till något oändligt långt borta,
någonting för länge länge sen –

Långt före havet, långt före bergen,
långt före vindarna

Ur Aftonland 1953

2 DET BLIR VACKERT DÄR DU GÅR
Det blir vackert där du går,
marken, stigen, stranden som du följer,
allt tycks ljusna, glädjas,
allt som ser dig.

Kan väl jorden glädjas
för att någon stiger på den,
trampar på den,
en som den älskar?

Fråga inte mig. Jag ser blott skenet,
hur det dröjer kring dig,
svävar över marken,
som om jorden log.
Stig på den, som gläds att se dig lycklig.
Blott inte hårt,
som om du visste att du var älskad.

ur Hjärtats Sånger, 1926

3 AFTONPORT TILL EVIGHETEN
Aftonport till evigheten
tysta skymningsstund
Djupt fördold är hemligheten
om vårt väsens grund.
Stilla står jag vid portalen,
ännu ingen vet.
En gång öppnas stjärnesalen,
allt blir evighet

ur Genius 1937

4 NATTBOKSBLAD
Jag landsteg en majnatt
i ett kyligt månsken
där gräs och blommor var grå
men doften grön
Jag gled uppför sluttningen
i den färgblinda natten

medan vita stenar
signalerade till månen
Och bakom mig
bortom de blyskimrande vattnen
fanns den andra kusten
och de som härskade
Människor med framtid
i stället för ansikten

ur *Sorgegondolen*

5 AFTONBÖN

Ingen stund är såsom denna,
kvällens sista, tysta timma.
Inga sorger längre bränna,
inga stämmor mera stimma.

Tag då nu i dina händer
denna dagen som förflutit.
Visst jag vet: i gott du vänder
vad jag hållit eller brutit.

Ont jag tänker, ont jag handlar,
men du läker allt och renar.
Mina dagar du förvandlar
så från grus till ädla stenar.

Du får lyfta, du får bära,
jag kan bara allting lämna.

Tag mig, led mig, var mig nära!
Ske mig vad du sen må ämna!

ur diktsamlingen *Moln*

6 ALLT ÄR SÅ UNDERLIGT FJÄRRAN IDAG

Allt är så underligt fjärran idag,
så långt långt borta.
Inne i molnen hörs vingarnas slag
av fåglar, långt långt borta.

Klar som en klocka av silver och glas,
långt långt borta,
ljuder en fågelröst spröd som glas
i en himmel långt långt borta.

Ensam i kvällsljuset lyssnar jag.
Vad dagarna börjar bli korta.
Hösten har kommit. Snart skymmer min dag.
Jag hör vingar så långt långt borta.

ur diktsamlingen *Aftonland*

7 DET ÄR OM AFTONEN MAN BRYTER UPP

Det är om aftonen man bryter upp,
vid solnedgången,
Det är då man lämnar allt.

Tanken tar ner sina tält av spindelväv
och hjärtat glömmer varför det ängslats.
Ökenvandraren överger sin lägerplats,

som snart skall utplånas av sanden,
och fortsätter sin färd i nattens stillhet,
ledd av gåtfulla stjärnor.

ur diktsamlingen *Aftonland*

8 EN GÅNG SKALL DU VARA EN AV DEM

En gång skall du vara en av dem som levat för längesen.
Jorden skall minnas dig så som den minns gräset och skogarna,
det multnade lövet.
Så som myllan minns
och så som bergen minns vindarna.
Din frid skall vara oändlig så som havet.

ur diktsamlingen *Aftonland*

9 DEN DÖDE

Allting finns, blott jag ej längre finnes,
allt är kvar, den lukt av regn i gräset
som jag minns och vindens sus i träden,
molnens flykt och mänskohjärtats oro.
Blott mitt hjärtas oro finns ej längre.

ur diktsamlingen *Aftonland*

10 NATTENS RÖDA SOL

du min blomma som öppnar sig i natten
doftar visshet, doftar lugn
ingenstans får min oro plats att darra
överallt är nattens röda sol i mig

utanför får alla frågor stå och stampa
svårigheterna som är och de som inte är
det jag skapar i en uppförstorad egenvärld
rodnar lätt och väntar utanför min dörr

ensamheten hon har kommit som en vän ikväll
ärligheten sköljer i mig som ett regn
ödmjukheten är det vackraste jag önskar mig
kom till mig ikväll när allt är fred och ro

nattens blomma öppnar sig inuti mig
doftar visshet, doftar lugn
ingenstans får min oro plats att darra
överallt är nattens röda sol i mig

11 SENSITIVA

Kläd din själ i varma böner, var som sensitivan öm,
och om du en motgång röner, slut dig till som hon och glöm!

12 KONVALJ

En bedjande Mariabild, hon blommar tyst, hon blommar mild,
där djupast minnet vakan slog, i enslig nordanskog.

13 SOIR DE MAI

I ljusa skyar går solen,
till sång blir skymningens röst,
i doft den första violen
ren slumrat in vid ditt bröst.
Ock mitt hjärta, du kära, gömmer

en majkvälls strålande sol,
och djupt i min längtan drömmar
en daggig och vårtrött viol.

Det bleknar kring blåa vatten
och blundande blomsterland,
snart dör i den hvita natten
både dofters och färgers brand.

14 LIKA

På marken växa blommorna opp,
De knoppas, dofta, och dö så fort.
Det är i det hela just ingenting,
Och gäller icke heller stort.

I hjärtat växa känslorna opp,
De vakna och sakna, men dö ej fort.
Det är i det hela just ingenting,
Och gäller icke heller stort.

15 EN ÄNGEL GENOM RUMMET GÅR

Man säger att en ängel genom rummet går, när efter glam och
gamman en plötslig tystnad rå.

Min tro är att änglar i skaror lyssna till då goda hjärtan skämta
och le.

16 SERENAD

Himlens höga gudamakter
blicka ned på jordens trakter,
under qvällens stilla ro.
Milda andar under natten,
sväfvade över land och vatten
till den hulda vännens bo.

De i drömmen hos oss blifva,
hvad vi önska de oss gifva
i ett rosenfärgadt hopp.
Därför jag i natten dröjer,
därför här min sång jag höjer
till min lefnads stjärna opp.

Liksom moln i rymden jagas
mina tankar när det dagas

Hur jag drömmar, hur jag tänker
Evig frid blott natten skänker
åt en oro alltid ny

Midnattstoner ljufligt klinga
harmonier till mig bringa,
balsamdoft för hjertats qual.
Ifrån stjernans ljusa troner
Silfvervingade äoner
Skåda ned till jordens dal

17 ÖNSKENATT

Om någon stjärna lossnar
och segnar vit genom luften,
då fyller hon, sägs det, var bön, som når
den korta glimrande banan.

Jag väntar och väntar. Det är april,
en ljum och lyhörd natt i april,
då gräset växer och stjärnorna lyssna -
de gå så lugna i natt sin väg,
och ingen enda snavar och faller!

Men om jag somnar, så gör det alls intet:
sliter en stjärna sig lös i natt,
så måste hon känna min bön, var hon sjunker,
fastän jag sover -
ty hela den tysta, tysta natten
är hela den vida, vida rymden
alldeles full av min enda önskan!

ur diktsamlingen *Moln*



SOPRAN

Linnea Nordenback
Andrea Tjäder
Elin Eriksson
Veronika Zadera
Alva Stern

ALT

Talia Galletto
Lisa Hellmark
Sofia Thelin Edgren
Alice Aklaghi
Malin Andersson

TENOR

Mattias Svensson
Joar Sörensson
Elias Fredriksson
Robert Bennesh
Erik Rönér
Erik Annertz

BAS

Lukas Gustafsson
Erik Stålberg
Simon Bergström
Emanuel Krispinsson

Palaestra vokalensemble är en projektbaserad mindre kammarkör knuten till musikcentrum Odeum vid Lunds universitet. Ensemblen grundades och leds av Director cantorum Cecilia Martin-Löf och består av 8 till 24 solistiskt skolade sångare, allt beroende på repertoar och produktion.

Palaestra vokalensemble kännetecknas av stor konstnärlig upptäckarglädje och vilja att hitta både ny musik och spännande former för de framföranden och konserter som görs. Det finns inom gruppen en stor flexibilitet att arbeta alltifrån enkelbesatt kvartett och upp till kammarkör på 24 personer. Sångarna har stort eget ansvar, och därmed också mångfaldiga möjligheter att påverka ensemblens projekt och produktioner.

Medlemmarna är en blandning av studenter från alla fakulteter vid Lunds universitet, där många är knutna till Musikhögskolan i Malmö, men här finns även yrkesverksamma inom andra områden med det stora gemensamma intresset för sång i alla dess former.



Sedan 2007 är **Cecilia Martin-Löf** Director Cantorum vid Lunds universitet. Här har hon byggt upp en sprakande körverksamhet med de två ensemblerna Lunds akademiska kör och Palaestra vokalensemble. Ensemblerna syns i större och mindre sammanhang både inom och utom universitetets verksamhet, och Cecilia själv är en efterfrågad dirigent, pedagog och workshopledare både inom och landet och internationellt.

Sin master i kördigirering avlade Cecilia 2006 efter studier för professor Anders Eby på Kungliga musikhögskolan i Stockholm. Därutöver har hon också avlagt master i orkesterdirigering och är parallellt med sin tjänst vid universitet verksam som frilansade dirigent med ett särskilt intresse för opera och musikteater.

Elin Eriksson, sopran, tog sin masterexamen vid Malmö Opera Academy 2022. Både under och efter avslutad utbildning har ni kunnat se Elin på flera scener, i opera så väl som konserter. Hon debuterade på Malmö Opera med rollen som Berta i Rossinis *Il barbiere di Siviglia*, vilket följdes upp av rollen som Mimi i operans turnéversion av *La Bohème*. Året efter sågs Elin åter på Malmö Opera för att uruppföra Lars Ljungbergs opera *Sherlock och Sångerskan*. Elin anlitas ofta som solist vid oratorium samt kör-, och orkesterkonserter. Hon har bland annat sjungit Berlioz *Les nuits d'été* på Helsingborgs konserthus och Poulencs *Gloria* på Malmö Opera. Elin har mottagit flera stipendier, bland andra Kungliga Musikaliska Akademien, Lasse Lönndahl och Operakonstens Vänner i Skåne.

Martin Vanberg, tenor, är boende i Malmö med hela Europa som arbetsplats och har även sjungit i USA och i Australien. Han sjunger med många av de främsta orkestrarna och ensemblerna i både opera- och konsertsammanhang såsom Accademia Bizantina, Akademie für Alte Musik Berlin, Kammerorchester Basel, Concerto Copenhagen, Europa Galante, LaVerdi Barocca, RAI Torino, Göteborgs Symfoniker, Helsingborgs Symfoniorkester, Teatro dal Verme och på scener som Drottningholms slottsteater, Malmö Opera och GöteborgsOperan.

Halel Levin är en israelisk oboist med bas i Malmö. Hon studerade vid Tel Aviv University, Det Kongelige Danske Musikkonservatorium och Conservatoire National Supérieur de Musique de

Paris. 2018–2019 var hon alternerande försteoboist vid Jerusalem Symphony Orchestra.

Halel har spelat i flera internationellt kända orkestrar, som exempelvis Helsingborgs Symfoniorkester, Malmö Opera, Malmö Symfoniorkester, Esbjergensemblen, Odense Symfoniorkester, Köpenhamn Filharmoniska orkester och Israels Symfoniorkester. Sedan 2015 har hon varit medlem i the West Eastern Divan Orchestra.

Markus Kvint tog solistexamen vid Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i Köpenhamn 2017, och har även studerat vid Hochschule für Musik – Franz Liszt i Weimar, och Kungliga musikhögskolan i Stockholm. Som pianist och ackompanjör har Markus uppträtt i bland annat USA, Kanada, Tyskland och Danmark. Han har medverkat i ett antal operaprojekt och ingår i konstnärliga ledningsgruppen för Opera Warberg. De senaste åren har Markus framträtt som solist med Kungliga filharmonikerna, Gävle symfoniorkester, Norrköping symfoniorkester samt Uppsala kammarorkester.

The Palaestra Vocal Ensemble is a project-based small chamber choir with ties to the Odeum music centre at Lund University. The ensemble was founded, and is led, by the university's Director Cantorum Cecilia Martin-Löf. The flexible choir consists of 8 to 24 trained soloists who perform in various constellations depending on the repertoire and production.

The Palaestra Vocal Ensemble is characterized by adventurous artistry and a desire to explore new music and exciting presentations for their performances.

The flexibility of the format allows them to work on projects ranging from a quartet to a chamber choir of 24. The singers have a great degree of agency, which also provides them with a multitude of possibilities to influence projects and productions.

Members include students from Lund University, where several have ties with the Malmö Academy of Music, but there are also those who have other professions. However, they all share a passion for singing.

Cecilia Martin-Löf has been a conductor and artistic director at Lund University since 2007. Here, she has created choral magic with the Lund Academic Choir and the Palaestra Vocal Ensemble.

These ensembles take on large and small-scale productions at the Odeum music centre, but also outside the university context. Cecilia is much in demand as a conductor, educator, and workshop leader both in Sweden and abroad.

In 2006, she earned her MA in choral conducting at the Royal Swedish Academy of Music in Stockholm where she studied with

Professor Anders Eby. She also has an MA in orchestral conducting. Alongside her academic activities, she freelances as a conductor with a particular interest in opera and musical theatre.

Elin Eriksson, a lyric soprano, completed her MA at the Malmö Opera Academy in 2022. She has graced various stages for years, performing in operas and concerts.

Elin made her debut at Malmö Opera as Berta in Rossini's *Barber of Seville*, and went on to the role of Mimi in the touring company production of *La Bobème*.

The following year, Elin returned to Malmö Opera for the premiere performance of Lars Ljungberg's opera *Sherlock och Sångerskan* ("Sherlock and the Singer").

Elin is much in demand as a soloist for oratorios and also at choir and orchestral concerts. She performed Berlioz' *Les nuits d'été* at the Helsingborg concert hall, and Poulenc's *Gloria* at Malmö Opera. Numerous grants and scholarships have come Elin's way from institutions such as Sweden's Royal Academy of Music, the Lasse Lönndahl Society, and OVIS, the Friends of Operatic Arts in Skåne.

Martin Vanberg, tenor, is based in Malmö and works all over Europe. He has also performed in the United States and in Australia.

He sings with prominent orchestras and ensembles, in operas and at concerts, such as Accademia Bizantina, Akademie für Alte Musik Berlin, Kammerorchester Basel, Concerto Copenhagen,

Europa Galante, LaVerdi Barocca, RAI Torino, Gothenburg Symphony Orchestra, Helsingborg Symphony Orchestra, Teatro dal Verme, and at venues such as the Drottningholm Palace Theatre, Malmö Opera, and the Göteborg Opera.

Halel Levin is an Israeli oboist based in Malmö. Her studies took place at Tel Aviv University, the Royal Danish Academy of Music, and the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. From 2018 to 2019, Halel was co-principal oboist at the Jerusalem Symphony Orchestra.

She has played in various internationally renowned orchestras, amongst them the Helsingborg Symphony Orchestra, Malmö Opera, Malmö Symphony Orchestra, the Esbjerg Ensemble, the Odense Symphony Orchestra, the Copenhagen Philharmonic

Orchestra, and the Israel Philharmonic Orchestra. In 2015 she became a member of the West Eastern Divan Orchestra.

Markus Kvint graduated from The Royal Danish Academy of Music in Copenhagen in 2017. He also studied at Hochschule für Musik – Franz Liszt in Weimar and Royal College of Music in Stockholm. Markus Kvint has performed in the USA, Canada, Germany and Denmark. Markus has worked in a number of opera productions and is also a part of the production team at Opera Warberg. In recent years Markus has performed as soloist together with the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra, Gävle Symphony orchestra, Norrköping Symphony Orchestra and Uppsala Chamber Orchestra.



Odeum

MUSIKCENTRUM

RECORDED May 14–16, 2021 in Lomma kyrka, Sweden
PRODUCER Per Sjösten
MIXED AND MASTERED by Per Sjösten, Sound Processing Studio
TEXTS Karin Eklund
TRANSLATIONS Ingrid Eng
CONCERT PHOTOS Kennet Ruona
CHOIR PHOTO Ida Blychert
GRAPHIC DESIGN Jocke Wester
odeum.lu.se/ensembler/palaestra-vokalensemble
footprintrecords.com

Mixed and mastered
in Dolby Atmos



© & © 2024 Footprint Records AB

